

*dupa model*

ANEXA NR.2

La Hotararea nr. 159 din 29 august 2002  
A Consiliului Local al Municipiului Buzau

**CONTRACT DE ASOCIERE IN PARTICIPATIUNE**

Nr. *16220* ..... din *06.09.2002*

**Intre:**

1. CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI BUZAU, cu sediul in municipiul Buzau, strada Unirii nr. 163, avand codul fiscal ....., reprezentat de domnul ing. Constantin Boscodeala, in calitate de primar, numit in cele ce urmeaza "MUNICIPIUL"

si

2. SOCIETATEA COMERCIALA "OMV ROMANIA MINERALOEL" S.R.L., cu sediul in Bucuresti, str. Cpt. Av. Alexandru Serbanescu 85, sectorul 1, cod postal 715016, inregistrata la Registrul Comertului cu numarul J40/10637/1998 si avand cod fiscal R 11201891, reprezentata prin administratorii sai, domnii Rainer Schlang, cetatean austriac, domiciliat in [redacted] care se legitimeaza cu [redacted] si Adrian Baicusi, cetatean roman, domiciliat in [redacted] are se legitimeaza cu [redacted] numit in cele ce urmeaza "OMV ROMANIA".

MUNICIPIUL si OMV ROMANIA, numiti in continuare si "asociati".



*[Handwritten signatures and redacted names]*

## PUNCTUL 1 Preambul

### 1. Avand in vedere:

- interesul **MUNICIPILUI** de a realiza amenajarea si punerea in functiune a unei statii de distributie carburanti conform documentatiei de urbanism aprobata prin Hotararea nr. 111/2002 a Consiliului Local al Municipiului Buzau;
- interesul **MUNICIPIULUI** de atragere la bugetul local a unor sume de bani provenind din exploatarea in comun a unei statii de distributie carburanti OMV;
- interesul **MUNICIPIULUI** de a se amenaja si intretine spatii verzi pe terenul propietatea sa privata;
- imprejurarea ca **OMV ROMANIA** are disponibilatea si resursele financiare necesare construirii unei statii de distributie carburanti, precum si experienta manageriala si pregatirea corespunzatoare pentru exploatarea acestui obiectiv.

Partile convin de comun acord incheierea prezentului contract de asociere in participatiune, in conformitate cu prevederile art. 251 – 256 Cod Comercial, art. 38, lit. f), i) si x) si art.39 din Legea nr. 215/2001 si Hotararea Consiliului local al Municipiului Buzau nr.118 din 27 iunie 2002.

## PUNCTUL 2 Dispozitii generale

1. Obiectul contractului il constituie asocierea in participatiune a partilor, in scopul folosirii terenului marcat cu rosu in planul de situatie (anexa nr. 1) si numit in continuare "teren", in vederea construirii si exploatarii in interes comun a unei statii de distributie carburanti auto, inclusiv a unei statii service, expresso-café, instalatii auxiliare si spatii verzi, numita in continuare "benzinarie", in vederea desfacerii catre populatie a carburantilor auto si realizarii pe aceasta cale de profit.



*[Redacted signature]*

*[Redacted signature]*



## PUNCTUL 1

### Preambul

#### 1. Avand in vedere:

- interesul **MUNICIPILUI** de a realiza amenajarea si punerea in functiune a unei statii de distributie carburanti conform documentatiei de urbanism aprobata prin Hotararea nr. 111/2002 a Consiliului Local al Municipiului Buzau;
- interesul **MUNICIPIULUI** de atragere la bugetul local a unor sume de bani provenind din exoatarea in comun a unei statii de distributie carburanti OMV;
- interesul **MUNICIPIULUI** de a se amenaja si intretine spatii verzi pe terenul proprietatea sa privata;
- imprejurarea ca **OMV ROMANIA** are disponibilatea si resursele financiare necesare construirii unei statii de distributie carburanti, precum si experienta manageriala si pregatirea corespunzatoare pentru exploatarea acestui obiectiv.

Partile convin de comun acord incheierea prezentului contract de asociere in participatiune, in conformitate cu prevederile art. 251 – 256 Cod Comercial, art. 38, lit. f), i) si x) si art.39 din Legea nr. 215/2001 si Hotararea Consiliului local al Municipiului Buzau nr.118 din 27 iunie 2002.



## PUNCTUL 2

### Dispozitii generale

1. Obiectul contractului il constituie asocierea in participatiune a partilor, in scopul folosirii terenului marcat cu rosu in planul de situatie (anexa nr. 1) si numit in continuare "teren", in vederea construirii si exploatarii in interes comun a unei statii de distributie carburanti auto, inclusiv a unei statii service, espresso-café, instalatii auxiliare si spatii verzi, numita in continuare "benzinarie", in vederea desfacerii catre populatie a carburantilor auto si realizarii pe aceasta cale de profit.



2.2 Terenul ce formeaza obiectul asocierii este situat in municipiul Buzau, limitrof D.E. 85, in zona podului Maracineni, are o suprafata de 2.633 m.p. si este inregistrat in Cartea Funciara a municipiului Buzau sub nr....., avand numar cadastral provizoriu..... Conform incheierii de Carte Funciara prevazuta in Anexa nr. 2.

### PUNCTUL 3 Durata asocierii

3.1 Contractul de asociere in participatiune se incheie pe o perioada de 30 ani de la data semnarii prezentului contract.

3.2 Este posibila prelungirea contractului de asociere, cu acordul celor doua parti contractante.

3.3 Asocierea inceteaza la expirarea duratei asocierii prevazuta la punctul 3.1 sau prin reziliere conform punctului 9.2 si 9.3 .

### PUNCTUL 4 Participarea la profit si pierderi



4.1 Profitul si pierderile rezultate din activitatea ce formeaza obiectul prezentului contract se vor imparti intre asociati, dupa cum urmeaza:

4.1.1 MUNICIPIUL participa la profitul asocierii cu echivalentul in lei la cursul de referinta al Bancii Nationale Romane, din ziua efectuarii platii a sumei de 0,6 EUR/ tona de carburanti vanduta trimestrial in benzinarie, pe toata durata asocierii, incepand cu data obtinerii unei autorizatii de functionare valabila si deschiderea benzinariei.

MUNICIPIUL nu va avea nici un alt drept de participare la profiturile societatii.

4.1.2 MUNICIPIUL nu va participa la pierderile operationale ale asocierii rezultate din exploatarea benzinariei.

4.2 OMV ROMANIA va varsa trimestrial suma de 0,6 EUR/ tona de carburanti vanduta si care revine MUNICIPIULUI conform pct.4.1.1., in contul acestieia nr. 21220207/4233874, deschis la Trezoreria Municipiului



Buzau, in primele 15 ( cincisprezece ) zile de la sfarsitul trimestrului anterior.

4.3 In cazul in care suma corespunzatoare din participarea la profit la vanzarile de carburanti nu va fi transferata trimestrial in termenul stabilit la pct.4.2., OMV ROMANIA va plati ~~o penalitate de 0,015% pe zi de intarziere.~~ *majorările și penalitățile legale de intarziere.*



## PUNCTUL 5 Obligatiile MUNICIPIULUI

5.1 MUNICIPIUL este proprietarul unic si de drept al terenului adus in asociere. MUNICIPIUL va prezenta la semnarea contractului actele necesare care atesta dreptul sau de proprietate asupra terenului. Aceste documente sunt atasate la prezentul contract.

5.2 MUNICIPIUL acorda societatii OMV ROMANIA un drept exclusiv de folosinta asupra terenului si garanteaza ca OMV ROMANIA nu va fi afectata sub nici un mod in exercitarea acestui drept. MUNICIPIUL nu are dreptul sa puna la dispozitie un alt teren decat cel descris in anexa nr. 1 .

Partile contractante convin constituirea unui drept de superficie asupra terenului proprietatea MUNICIPIULUI, constand in dreptul de proprietate al OMV ROMANIA asupra constructiei edificate si dreptul de folosinta asupra terenului adus in asociere.

MUNICIPIUL acorda un drept de preemtiune (de preferinta) pentru cumpararea terenului adus aport in natura. Pretul minim de vanzare va fi stabilit pe baza de expertiza, insusita de Consiliul Local al Municipiului Buzau, dar care nu va fi mai mic de 66.000 EUR.

5.3 MUNICIPIUL declara ca este de acord cu inscrierea in Cartea Funciara in favoarea OMV ROMANIA a dreptului de folosinta, a dreptului de superficie si a dreptului de preemtiune (preferinta) la cumpararea terenului, drepturi care au fost descrise la pct. 5.2, inscrierea facandu-se in baza prezentului contract aprobat de Consiliul Local al Municipiului Buzau prin Hotararea nr.-159 din 29 august 2002.

5.4 MUNICIPIUL are obligatia sa nu instraineze terenul catre terti, sa nu-l ipotecheze sau sa-l greveze cu nici un fel de sarcini, pe toata durata derularii contractului.

5.5 MUNICIPIUL va preda terenul societatii OMV ROMANIA la data semnarii contractului. Predarea terenului se va face pe baza unui proces-verbal, semnat si stampilat de ambele parti contractante.



5.6 MUNICIPIUL asigura OMV ROMANIA ca o va sprijini la obtinerea tuturor acordurilor si avizelor necesare pentru construirea si exploatarea benzinariei.

5.7 MUNICIPIUL va despagubi OMV Romania pentru investitiile facute (conform punctului 7.3 din prezentul contract), in situatia in care contractul inceteaza din motive imputabile MUNICIPIULUI , investitiile edificate ramanand in proprietatea sa.

## PUNCTUL 6

### Obligatiile si drepturile OMV ROMANIA



6.1 OMV ROMANIA se angajeaza sa realizeze:

- finantarea, planificarea, construirea si exploatarea benzinariei;
- aprovizionarea benzinariei cu produsele necesare. OMV ROMANIA nu are obligatia sa respecte instructiunile MUNICIPIULUI cu referire la aceste produse, si poate sa preia diverse produse sau sa renunte la acestea, la libera alegere;
- acoperirea costurilor care rezulta din exploatarea benzinariei.

6.2 OMV ROMANIA se obliga sa efectueze toate demersurile pentru construirea benzinariei si sa suporte in totalitate costurile, inclusiv costurile de finantare pentru exploatarea acesteia. OMV ROMANIA se obliga sa construiasca benzinaria in termen de 12 luni de la data eliberarii autorizatiei de construire, valabila pentru statia OMV.

6.3 Dupa inregistrarea contractului de asociere in cartea funciara a municipiului, eliberarea autorizatiei de construire valabila pentru realizarea benzinariei pe teren si inregistrarea dreptului de suprafata si de preemtiune (preferinta) in favoarea OMV Romania conform pct. 5.2 si 5.3, OMV Romania va transfera in termen de 5 zile lucratoare o suma unica pentru terenul adus in asociere si pentru toata durata de 30 de ani a asocierii, reprezentand echivalentul in lei al sumei de 66.000 EUR., la cursul de schimb al Bancii Nationale Romane din ziua efectuarii platii, in contul MUNICIPIULUI nr 21220207/4233874, deschis la Trezoreria municipiului Buzau. Termenul de 5 zile curge de la data indeplinirii cumulative a conditiilor enumerate, dar nu mai mult de 15 zile de la data eliberarii autorizatiei de construire si predarea terenului conform punct 5.5.



[Redacted signature]

[Redacted signature]

6.4 OMV ROMANIA are obligatia sa constructiasca o benzinarie ecologica pe teren. Suprafata spatiilor verzi va reprezenta cel putin 10% din suprafata totala a terenului.

6.5 OMV ROMANIA are cunostinta de faptul ca inainte de constructia benzinariei ar putea fi necesara devierea cablurilor electrice si conductelor de gaz, apa sau a altor conducte.

OMV ROMANIA va executa aceste lucrari pe cheltuiala proprie. MUNICIPIUL nu va cere compensatii pentru eventuala intrerupere a serviciilor publice cauzata de executarea acestor lucrari.

MUNICIPIUL va muta pe alte amplasamente monumentele si troita proprietate publica, OMV Romania suportand costurile acestei mutari.

6.6 OMV ROMANIA va suporta in totalitate costurile pentru realizarea contractelor de consultanta, proiectare, arhitectura, construire, precum si a tuturor celorlalte contracte perfectate cu societatile angajate direct de OMV ROMANIA pentru constructia benzinariei, pentru mutarea pe alte amplasamente a monumentului si troitei sau devierea eventualelor retele subterane, asa cum s-a prevazut la pct. 6.5 .

6.7 OMV ROMANIA are dreptul sa cesioneze, cu o prealabila notificare a MUNICIPIULUI beneficiul contractului de asociere catre terte persoane, care vor prelua in totalitate drepturile si obligatiile OMV ROMANIA rezultate din acest contract. MUNICIPIUL poate sa refuze cesiunea numai in baza unor motive economice intemeiate.

6.8 OMV ROMANIA va angaja pentru construirea benzinariei societati specializate cu sediul in municipiul Buzau, precum si forta de munca calificata pentru exploatarea benzinariei.

6.9 OMV ROMANIA are dreptul sa se asocieze cu persoane fizice sau juridice de specialitate, sa incheie contracte de orice natura pentru asigurarea si valorificarea exploatarei benzinariei si sa ia orice alte masuri pentru realizarea obiectului asocierii, in special sa inchirieze catre un tert.



## PUNCTUL 7 Garantii

7.1 MUNICIPIUL garanteaza ca:

- a) este unicul proprietar al terenului, conform extrasului de carte funciara prevazut in Anexa nr.2;



b) nu exista nici un fel de obligatie legala sau contractuala care sa impiedice incheierea acestui contract de asociere in participatiune, sau construirea si exploatarea benzinariei pe terenul adus aport in natura prin asociere.

7.2 In continuare MUNICIPIUL garanteaza OMV ROMANIA ca terenul:

a) nu formeaza obiectul nici unui litigiu, a nici unei urmariri sau executari silite si nu este sau nu a facut obiectul unui contract sau antecontract privind instrainarea acestuia;

b) nu este grevat de sarcini sau servituti, privilegii, ipoteci sau alte drepturi in favoarea altor persoane fizice si juridice, indiferent daca au fost inregistrate sau nu in cartea funciara;

c) este intravilan asa cum rezulta din documentatia cadastrala si din Certificatul de Urbanism nr.676 din 18 iunie 2002 prevazut in anexa nr.3;

d) Face parte din categoria de folosinta "curti constructii",

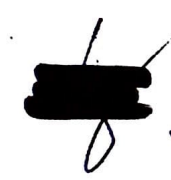
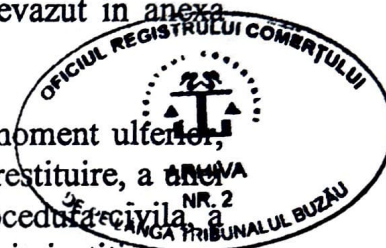
e) nici inainte de semnarea acestui contract si nici la un moment ulterior, terenul nu a facut sau va face obiectul unor pretentii de restituire, a unei actiuni in constatare formulate conform art.111 Cod procedura civila, a unei actiuni in revedincare sau a oricarui alt tip de actiune in justitie;

f) in situatia in care se vor inregistra cereri de restituire in natura a terenului in termenul legal prevazut de Legea nr. 10 / 2001 OMV Romania are dreptul de a decide asupra continuarii asocierii cu persoana indreptatita la restituire. In cazul in care OMV Romania decide in sensul continuarii asocierii, atunci MUNICIPIUL va efectua toate demersurile necesare in vederea realizarii subrogatiei persoanei indreptatite in drepturile sale, pentru ca persoana indreptatita sa preia toate drepturile si obligatiile rezultate din prezentul contract de asociere. ~~In acest caz MUNICIPIUL garanteaza pentru executarea intocmai de catre persoana indreptatita a prezentului contract.~~

(i) In cazul in care, urmare a acestei obligatii, OMV Romania va avea de suferit prejudicii de orice natura, MUNICIPIUL se obliga sa suporte toate aceste prejudicii si sa protejeze OMV Romania de toate prejudiciile si actiunile in justitie.

(ii) In cazul in care persoana indreptatita va solicita masuri reparatorii (compensatii), MUNICIPIUL are obligatia sa suporte aceste masuri reparatorii prevazute de lege. Se aplica si in acest caz dispozitiile pct. 7.2.1 f) (i).

g) MUNICIPIUL asigura ca in sol nu exista corpuri solide (cum ar fi fundatii, rezervoare, etc.) si conducte publice (gaze, current, apa si retele de termoficare), cu exceptia acelor care deservesc terenul si a acelor





care sunt mentionate in avizele favorabile obisnuite, cuprinse in anexa nr. \_\_\_ a contractului.

- h) MUNICIPIUL garanteaza OMV Romania ca limitele terenului prevazute conform pct. 2.1, mentionate in planul de situatie si P.U.D. realizat de catre OMV Romania, aprobat prin Hotararea nr. 111 / 2002 a Consiliului Local al Municipiului Buzau, sunt recunoscute de vecini si prin urmare nu fac obiectul unor actiuni in justitie;
- i) MUNICIPIUL se obliga sa nu tulbure in nici un mod exercitarea drepturilor Societatii OMV Romania, izvorate din prezentul contract de asociere, OMV Romania fiind unica raspunzatoare de functionarea si exploatarea in conditiile prevazute de legea benzinarii.
- j) MUNICIPIUL se obliga sa nu autorizeze construirea unei alte benzinarii pe terenul proprietatea sa situat de o parte si de alta a B-dul. Unirii, de la intersectia cu Str. Frasineni pana la Podul Maracineni.
- k) In baza pct. 4.1.1 din prezentul contract, MUNICIPIUL are dreptul sa consulte documentele contabile ale OMV Romania referitoare la cantitatea de carburanti vanduta trimestrial. MUNICIPIUL nu are dreptul sa faca cunoscut tertilor continutul acestui contract fara o aprobare scrisa acordata anterior de OMV Romania (exceptand organele abilitate prin legea romana), sa faca cunoscuta tertilor pozitia adoptata in baza acestui contract, sa actioneze singur in numele asociatiei sau sa modifice in mod unilateral contractul de asociere.
- l) MUNICIPIUL se obliga sa notifice de indata OMV Romania cu privire la aparitia oricaror imprejurari de natura sa aduca atingere drepturilor acesteia.
- m) In cazul in care Oficiul Judetean de Cadastru, Geodezie si Cartografie Buzau va stabili taxe conform categoriei de folosinta a terenului, acestea vor fi suportate de MUNICIPIU si se vor scadea din suma corespunzatoare participarii la profit si pe care acesta o are de primit trimestrial.

MUNICIPIUL va proteja OMV Romania in cazul oricaror actiuni in justitie sau prejudicii in cazul restituirii terenului din orice cauza. Dupa perfectarea contractului, in situatia restituirii in natura a terenului, MUNICIPIUL va rambursa Societatii OMV Romania o parte din plata unica efectuata conform pct. 6.3, calculata procentual conform pct. 9.4, plus valoarea investitiilor efectuate. Valoarea investitiilor va fi stabilita definitiv de o societate de expertiza economica internationala, la comanda OMV Romania si agreata de Asociati

*Investitiile vor ramane si proprietatea MUNICIPIULUI.*



## **PUNCTUL 8**

### **Raporturi juridice si contributia la asociere**

8.1 Dreptul de proprietate asupra aporturilor aduse de asociati in scopul acestei asocieri se stabileste dupa cum urmeaza:

- MUNICIPIUL ramane proprietar unic si exclusiv al terenului adus in asociere;
- OMV Romania va fi proprietar unic asupra benzinariei, asa cum aceasta este descrisa la pct. 2.1, va beneficia de un drept de folosinta, un drept de superficie si un drept de preemtiune la cumparare asupra terenului adus in asociere de catre MUNICIPIU.

8.2 La incetarea asocierii, partile contractante raman proprietare asupra bunurilor aduse in asociere, respectiv MUNICIPIUL va ramane proprietar unic si exclusiv al terenului, iar OMV Romania va ramane proprietar unic si exclusiv asupra benzinariei, exceptand situatia prevazuta la pct. 7.3 investitiile raman in proprietatea MUNICIPIULUI in situatia in care acesta despagubeste OMV Romania cu valoarea investitiilor efectuate.

8.3 Numai OMV Romania are competenta de a actiona in numle si pentru asociere in relatiile cu tertii, de a reprezenta asocierea si de a lua hotarari referitoare la asociatie in relatiile interne.

MUNICIPIUL are numai drepturile prevazute de pct. 4. de a participa la profit.

## **PUNCTUL 9**

### **Incetarea contractului**



9.1 Prezentul contract inceteaza la expirarea perioadei prevazuta la pct. 3.1, daca partile nu convin prelungirea contractului.

9.2 MUNICIPIUL poate sa rezilieze contractul inainte de termenul prevazut la pct. 3.1, numai in urma unei notificari scrise, facuta cu 60 zile anterior datei solicitate, daca OMV Romania nu indeplineste la timp obligatia de plata prevazuta la pct. 4.1.1 si pct. 6.3 din prezentul contract.



9.3 OMV Romania poate sa rezilieze contractul inainte de expirarea perioadei prevazuta la punctul 3.1, numai in urma unei notificari scrise, efectuate cu 60 de zile anterior datei solicitate, daca:

- a) MUNICIPIUL nu aduce in asociere terenul eliberat de sarcini, conform acestui contract.
- b) OMV Romania nu obtine toate autorizatiile, avizele si aprobarile necesare pentru constructia si exploatarea benzinariei sau acestea au fost retrase/ anulate in mod irevocabil pentru motive de care OMV Romania nu este responsabila.
- c) Pentru OMV Romania nu mai este rentabila construirea sau exploatarea Benzinariei din motive economice, deoarece traficul de vehicule, respectiv de clienti, s-a redus vizibil datorita unor masuri luate de municipalitate;
- d) OMV Romania sau OMV AG, cu sediul in Viena, decide incetarea activitatilor in Romania.

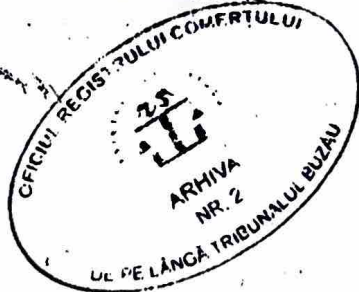
9.4 Daca OMV ROMANIA reziliaza prezentul contract din motivele prevazute la pct.9.3, lit. (a) b) si c), MUNICIPIUL va restitui din suma unica platita conform pct. 6.3 procentul corespunzator perioadei ramase din durata asocierii prevazuta la pct. 3.1 din contract, calculat la valoarea de 2.200 EUR / an plus valoarea investitiilor stabilita de Societatea de expertiza definita la pct. 7.3.

9.5 MUNICIPIUL trebuie sa transfere aceasta suma in termen de 15 (cincisprezece) zile bancare de la data prezentarii expertizei definitive catre asociati, intr-un cont facut cunoscut de OMV Romania.

9.6. Daca OMV Romania decide incetarea activitatii statiilor in Romania inclusiv a benzinariei ce formeaza obiectul asocierii , OMV Romania va dezafecta benzina si va aduce terenul ce formeaza obiectul asocierii la starea initiala , pe cheltuiala proprie .

Pentru clauza de reziliere prevazuta la pct. 9.3. , lit. d( din prezentul contract , MUNICIPIUL nu va restitui suma unica prevazuta la pct. 6.3.

9.7 Rezilierea se face prin scrisori recomandate sau prin fax la adresele mentionate in prezentul contract.



## PUNCTUL 10

### Forta majora

10.1 In caz de forta majora, partile contractante sunt exonerate de raspundere pentru neindeplinirea obligatiilor contractuale, determinate de acest eveniment.

10.2 Forta majora este produsa de un eveniment aflat in afara controlului partilor si intervenit dupa intrarea in vigoare a contractului, care impiedica partile sa-si indeplineasca, partial sau total, obligatiile asumate.

10.3 Partea aflata in situatie de forta majora va notifica in scris celeilalte parti atat aparitia cat si incetarea evenimentului, in termen de 5 zile de la aparitia sau incetarea cazului de forta majora.

In lipsa notificarii evenimentului in termenul susmentionat, partea aflata in situatia de forta majora pierde dreptul de a fi exonerata de raspundere.

## PUNCTUL 11

### Litigii

11.1 Toate litigiile vor fi rezolvate de cele doua parti pe cale amiabila. In caz contrar se va apela la prevederile pct. 11.2, 11.3 si 11.4.

11.2 Litigiile decurgand din prezentul contract de asociere sau avand legatura cu acesta, nesolutionate pe cale amiabila, vor fi solutionate de instantele judecatoresti competente.

11.3 Prezentul contract se supune legislatiei romane in vigoare.

11.4 Hotararile instantelor judecatoresti, definitive si irevocabile, se executa potrivit legii.

11.5 In cazul in care prezentul contract va fi anulat pentru orice motiv imputabil MUNICIPIULUI printr-o hotarare judecatoreasca definitiva si irevocabila, MUNICIPIUL este de acord sa despagubeasca OMV Romania conform prevederilor din prezentul contract.



**PUNCTUL 12**  
**Dispozitii finale**

12.1 Daca unele prevederi ale prezentului contract nu sunt valabile, acestea nu vor afecta valabilitatea de fond a celorlalte dispozitii. Partile se obliga sa inlocuiasca prevederile invalide prin prevederi valabile, care sa aiba, pe cat posibil, aceleasi efecte-economice cu prevederile precedente.

12.2 Notificarile se transmit prin scrisoare recomandata sau prin fax la sediile partilor contractante.

12.3 Prezentul contract de asociere in participatiune, a fost intocmit in 6 exemplare, cate trei pentru fiecare parte contractanta.

**ANEXE LA CONTRACT:**

1. Plan de situatie al terenului ;
2. Extras de carte funciara privind dreptul de proprietate ;
3. Certificat de Urbanism nr. 676 din 18 iunie 2002
4. Plan cu utilitatile aflate pe teren ;
5. Hotararea nr. 118/2002 a Consiliului Local al Municipiului Buzau.

Buzau, .....2002

**MUNICIPIUL BUZAU**

**S.C. "OMV ROMANIA MINERALOEL"**

**S.R.L.BUCURESTI**

**ADMINISTRATORI,**

Rainer Schlang

**PRIMAR,**

Ing. Constantin Bosdodeala

Adrian Baicusi



**AVIZAT PENTRU LEGALITATE:**  
**CONSILIER JURIDIC,**